



PAULINA SOGNO

TRADUCTORA PÚBLICA DE INGLÉS

CONTACTO

TELÉFONO:
3385 461336

LINKEDIN:
<https://www.linkedin.com/in/paulinasogno>

CORREO ELECTRÓNICO:
paulinasogno@gmail.com

IDIOMAS

Español: nativo
Inglés: bilingüe
Portugués: intermedio
Italiano: intermedio

HERRAMIENTAS TAO

SDL Trados
memoQ
OmegaT
Xbench
Aegisub
Subtitle Edit

APTITUDES

Atención al detalle
Gestión del tiempo
Edición y revisión
Excelentes habilidades de comunicación

EDUCACIÓN

Traductorado Público de Inglés. Escuela Superior de Lenguas Extranjeras, Universidad del Aconcagua
Marzo 2022 – Marzo 2024

Traductorado Público Nacional de Inglés. Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba
2009 – 2013 (Incompleto – Cursado hasta cuarto año inclusive)

EXPERIENCIA LABORAL

Multilingual Interpreters and Translators – Intérprete
Mayo 2024 – Actualidad

IPETYM N.º 257 René Favalaro – Profesora de inglés
Mayo 2022 – Actualidad
Enseñanza del inglés a estudiantes de escuela secundaria.

In-Lingo LLC – Traductora
Diciembre 2022 – Abril 2024
Traducción del español al inglés de certificados de nacimiento, certificados de matrimonio, actas de divorcio, certificado de antecedentes penales, cartas de recomendación, certificados analíticos, currículum vitae, diplomas y certificados.

Clases particulares de inglés
2017 – 2022
Enseñanza del inglés a estudiantes de nivel primario, secundario y adultos.

Instituto New English – Profesora de inglés
2016 – 2017
Enseñanza del inglés a estudiantes de nivel primario y secundario.

CURSOS

Control de calidad con Xbench – Juan Macarlupu
2024

Diez reglas sobre adjetivos para evitar errores y resolver dudas de traducción – Juan Macarlupu
2024

Localization Essentials – Udacity
2023

Curso de lecto-comprensión de italiano – Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba
2014